

Eglises romanes du Comminges

CHEMINS PYRÉNÉENS DE L'ART ROMAN CAMINS PIRENENCS DE L'ART ROMANIC



Bagnères de Luchon
Chapelle Saint-Etienne
de Barcuignas



Tour de Castelvieil

Bagnères de Luchon

La commune de Luchon est véritablement la porte d'entrée des vallées montagnardes du Larboust et d'Oueil qui ont vu fleurir les églises à l'époque romane, aux XI^e et XII^e siècles.

Les sites suivants peuvent faire l'objet d'une visite ou simplement d'une promenade :

Benqué-Dessous-et-Dessus (église Saint-Geniès de Benqué-Dessous et Benqué-Dessus, église Saint-Blaise de Benqué-Dessus) ; Billière (église du hameau de Bernet) ; Cazaril-Laspènes (église Saint-Martin) ; Cazeaux-de-Larboust (église Saint-Anne) ; Garin, hameau Saint-Tritous (chapelle Saint-Pé-de-la-Moraine) ; Gouaux de Larboust (église Saint-Exupère) ; Oô (église Saint-Jacques, tour du Castet (site privé) ; Poubeau (église Saint-Simplice) ; Saccourvielle (église Saint-Barthélemy, tour de Castel Blancat) ; Saint-Aventin (église Saint-Aventin) ; Saint-Paul d'Oueil (église Saint-Gordien) ; Trébons (église Saint-Julien).

Pour visiter les intérieurs, se renseigner auprès des Offices du Tourisme.

● *El municipio de Luchon es la puerta de entrada de los valles de montaña de Larboust y Oueil, donde se multiplicaron las iglesias en la época románica, en los siglos XI y XII.*

Los siguientes sitios pueden visitarse o simplemente se puede dar un paseo por ellos:

Benqué-Dessous-et-Dessus: iglesia de Saint-Geniès de Benqué-Dessous, iglesia de Saint-Blaise de Benqué-Dessus; Billière: iglesia de la aldea de Bernet; Cazaril-Laspènes: iglesia de Saint-Martin; Cazeaux-de-Larboust: iglesia de Sainte-Anne; Garin, aldea de Saint-Tritous: capilla de Saint-Pé-de-la-Moraine; Gouaux de Larboust: iglesia de Saint-Exupère; Oô: iglesia de Saint-Jacques, torre de Castet (privada); Poubeau: iglesia de Saint-Simplice; Saccourvielle: iglesia de Saint-Barthélemy, torre de Castel Blancat; Saint-Aventin: iglesia de Saint-Aventin; Saint-Paul d'Oueil:

*iglesia de Saint-Gordien; Trébons: iglesia de Saint-Julien
Para visitar los interiores, infórmense en las Oficinas de Turismo.*

■ *Luchon is a gateway to the mountain valleys of Larboust and Oueil where many churches were built during the Romanesque period of the 11th and 12th Centuries.*

The following sites are each worth a full visit and should at least be included in your tour:

Benqué-Dessous-et-Dessus (churches of Saint-Geniès de Benqué-Dessous and Saint-Blaise de Benqué-Dessus); Billière (church of the hamlet of Bernet); Cazaril-Laspènes (church of Saint Martin); Cazeaux-de-Larboust (church of Sainte-Anne); Garin, hamlet of Saint-Tritous (chapel of Saint-Pé-de-la-Moraine); Gouaux de Larboust (church of Saint-Exupère); Oô (church of Saint-Jacques and the Tower of Castet which is private property); Poubeau (church of Saint-Simplice); Saccourvielle (church of Saint-Barthélemy and the Tour of Castel Blancat); Saint-Aventin (church of Saint-Aventin); Saint-Paul d'Oueil (church of Saint-Gordien); Trébons (church of Saint-Julien)

To visit the interiors, please consult the local Tourist Offices.

Sur la commune de Luchon :

Chapelle Saint-Etienne de Barcugnas



Le portail de Saint-Etienne de Barcugnas est un exemple caractéristique d'un art roman archaïsant qui perdure ici jusqu'au XVI^e siècle : les sculpteurs ont pris le parti de réaliser une œuvre dans l'esprit roman du XII^e siècle ! On a ainsi fabriqué un portail à voussures - ou arcs emboîtés - retombant sur des colonnettes.

Le sujet du tympan représente la lapidation de saint Etienne ; la place d'honneur donnée au saint et non plus au Christ, est révélatrice du changement d'époque. Depuis l'époque gothique, les saints ont pris la première place dans la piété populaire.

A voir aussi : dans l'église paroissiale de Luchon (Notre-Dame-de-l'Assomption), les remarquables peintures murales à l'huile et à l'encaustique de Romain Cazes, élève et suiveur d'Ingres.

● **En el municipio de Luchon:**
Capilla de Saint-Etienne de Barcugnas

El pórtico de Saint-Etienne de Barcugnas es un ejemplo característico de un arte románico arcaizante que perduró en estas tierras hasta el siglo XVI: los escultores decidieron realizar una obra de estilo románico del siglo XII. Por consiguiente, fabricaron un pórtico con arquivoltas -arcos encajados unos con otros- que reposaban sobre pequeñas columnas.

El tema del tímpano representa la lapidación de san Etienne. El honor atribuido al santo, que está en el lugar de Cristo, revela el cambio de época. A partir del gótico, los santos ocuparon el primer lugar en la devoción popular.

Ver también: en la iglesia parroquial de Luchon (Notre-Dame-de-l'Assomption), las magníficas pinturas murales al óleo y a la cera de Romain Cazes, alumno y seguidor de Ingres.

■ **At Luchon:**
Chapel of Saint-Etienne de Barcugnas

The porch of Saint-Etienne de Barcugnas is a striking example of the 'archaic' Romanesque style which lasted here into the 16th Century: the sculptors decided to create a work in the Romanesque spirit of the 12th Century! They therefore built a doorway with recessed voussour arches supported by slender columns.

The subject chosen for the tympanum was the stoning of saint Stephen. The fact that the central figure is the saint and no longer Christ shows that there had been a major change. Since the start of the Gothic Era, saints had become primordial in popular religion.

Also worth a visit: in the parish church of Luchon (Notre-Dame-de-l'Assomption), the remarkable mural paintings in oil and caustic by Romain Cazes, a student and disciple of Ingres.

Tour de Castelvieil

Au sud de la commune de Luchon, sur la route de Superbagnères.

A l'époque médiévale, des tours quadrangulaires isolées sont érigées sur des versants pyrénéens. Il s'agit de tours de guet ou "tours à signaux" destinées à surveiller les points de passage et à correspondre entre elles au moyen de signaux comme le laisse penser le maillage qu'elles faisaient du territoire. En période de troubles, elles devaient accueillir une petite garnison. La tour de Castel Vieil se divisait en quatre étages, le dernier voûté d'un berceau en maçonnerie pour soutenir la plate-forme de guet au sommet.



● **Torre de Castelvieil**
Al sur del municipio de Luchon, en la carretera de Superbagnères. En la época medieval, se erigieron torres cuadrangulares aisladas en algunas laderas pirenaicas. Se trata de atalayas destinadas a vigilar los puntos de pasaje y comunicarse entre ellas mediante señales, como lo incita a pensar la cuadrícula que hacían del territorio. Durante los periodos de disturbios, dichas atalayas debían acoger una pequeña guarnición. La torre de Castel Vieil se dividía en cuatro pisos, el último con una bóveda en albañilería para sostener la plataforma de atisbo en la cúspide.

■ **The Tower of Castel Vieil**
South of Luchon, on the road to Superbagnères. In the medieval period, many isolated square towers were built on the slopes of the Pyrenees. They were watchtowers or signal towers for guarding important routes and their positions relative to each other suggest that they also communicated by signal. In times of upheaval they could house a small garrison. The tower of Castel Vieil is on four levels, the top floor having a masonry-work barrel vault roof supporting the watcher's platform at the top.

OT DU COUSERANS

BIROS

Tél. : 05 61 96 10 90
www.otbiros.free.fr

CASTILLONNAIS

Tél. : 05 61 96 72 64
www.ot-castillon-en-couserans.fr

HAUT-COUSERANS

Tél. : 05 61 96 00 01
www.haut-couserans.com

CANTON DE MASSAT

Tél. : 05 61 96 92 76
www.ariege.com/massat

SÉRONAIS

Tél. : 05 61 64 53 53
www.seronaifs.com

SAINTE-CROIX-VOLVESTRE

Tél. : 05 61 66 27 98
 ou 05 61 04 60 55

SAINT-GIRONS

Tél. : 05 61 96 26 60
www.ville-st-girons.fr

SAINT-LIZIER

Tél. : 05 61 96 77 77
www.ariège.com/st.lizier

OT/SI DU COMMINGES

ASPET

Tél. : 05 61 94 86 51
<http://otaspet.free.fr>

ENCAUSSE-LES-THERMES

Tél. : 05 61 89 32 64

ARBAS

Tél. : 05 61 90 62 05

AURIGNAC

Tél. : 05 61 98 70 06
www.aurignac.fr

LUCHON

Tél. : 05 61 79 21 21
www.luchon.com

BARBAZAN

Tél. : 05 61 88 35 64

BOULOGNE-SUR-GESSE

Tél. : 05 61 88 13 19
www.ville-boulogne-sur-gesse.fr

CIADOUX

Tél. : 05 61 88 66 38
www.multimania.com/ciadoux

L'ISLE-EN-DODON

Tél. : 05 61 94 53 56

MONTREJEAU

Tél. : 05 61 95 80 22

SAINT-BEAT

Tél. : 05 61 79 45 98

SAINT-BERTRAND-DE-COMMINGES

Tél. : 05 61 95 44 44

SAINT-GAUDENS

Tél. : 05 61 94 77 61
www.tourisme-stgaudens.com

SAINT-MARTORY

Tél. : 05 61 97 40 48
www.petitespyrenees.com

SALIES-DU-SALAT

Tél. : 05 61 90 53 93
<http://salinee.free.fr/salies-salat>

MAZÈRES-SUR-SALAT

Tél. : 05 61 97 48 22

VAL D'ARAN

TORISME VAL D'ARAN

Tel. 973 640688
www.torismearan.org

OFICINA INFORMACION TORISTICA

DERA VAL D'ARAN
 VIELHA
 Tel. 973 640110
www.torismearan.org

OFICINA INFORMACION TORISTICA

DERA VAL D'ARAN
 SALARDÚ
 Tel. 973 645197
www.torismearan.org

OFICINA INFORMACION TORISTICA

DERA VAL D'ARAN
 ARTIES
 Tel. 699 969044
www.torismearan.org

OFICINA INFORMACION E TORISME

DE BOSSÒST
 Tel. 973 647279
www.torismearan.org

OFICINA INFORMACION E TORISME

DE LES
 Tel. 973 647303
www.torismearan.org

www.pyreneescentrales.eu • www.pirineuscentrals.eu



Proyectora coludaniada
 por la Unión Europea
 Interreg IIIA: Francia-España

